

LLANPUMSAINT COMMUNITY COUNCIL MINUTES OF COUNCIL MEETING HELD ON 11th November 2025

CYNGOR CYMUNED LLANPUMSAINT COFNODION CYFARFOD Y CYNGOR A GYNHALIWDYD AR 11 Tachwedd 025

Attendees: Councillors Arwel Nicholas (Chair), Clare Bishop (Vice Chair), Felix Merry, and Ann Pettit

County Councillor Bryan Davies.

Mynychwyr: Cynghorwyr Arwel Nicholas (Cadair), Clare Bishop(Is-gadeirydd), Felix Merry, and Ann Pettit.

Cynghorydd Sir Bryan Davies.

Agenda Item	Decision	Minute Ref. Cyfeirnod Cofnod.	Eitem Agenda	Penderfyniad
Apologies & Declarations of Interest	Apologies from Cllr Lock Cllr Merry declared and interest in planning application PL/10112 see ref 11/25/6	11/25/1	Ymddiheuriadau a Datganiadau o Ddiddordeb	Ymddiheuriadau gan y Cynghorydd Lock. Y Cynghorydd Merry a ddatganwyd a diddordeb mewn cais cynllunio PL/10112 gweler cyfeirnod 11/25/6
Minutes of previous meetings	AGREED: To approve the bilingual draft minutes of the ordinary meeting 9 th September 2025.	11/25/2	Cofnodion cyfarfodydd blaenorol	CYTUNO: Cymeradwyo cofnodion drafft dwyieithog y cyfarfod cyffredin 9 Medi 2025.

Financial Matters	It was noted that the Budget is on track and nothing of note to report. It was noted and agreed the budgets for software subscriptions and stationery be combined for simplicity of accounting. The bank statements were agreed and signed per the financial regulations by Cllr Pettitt. It was noted that the bank service charges are remaining constant. The Clerk advised the council that she is still waiting for Audit Wales to complete their analysis and the last communication was on the 3rd October. The clerk also advised that the cheque reissued to Trywydd (see September minutes) has not been submitted yet. This was posted to an alternative address per their request on the 25th September. It was noted that a claim for a refund of VAT paid in the years 23/24 has been approved and received by LLCC on the 5th September for £477.88. The 24/25 claim will be submitted shortly. The clerk/RFO requested a preliminary discussion regarding the Precept and Budget for 26/27 prior to its approval at the January meeting. It was agreed the Precept remains unchanged, the budget would better reflect the actual spend and Cllr Bishop would look	11/25/3	Materion Ariannol	Nodwyd bod y Gyllideb ar y trywydd iawn ac nad oes unrhyw beth nodedig i'w adrodd. Nodwyd a chytunwyd ar y cyllidebau ar gyfer tanysgrifiadau meddalwedd a deunydd ysgrifennu yn cael eu cyfuno er symlrwydd cyfrifyddu. Cytunwyd ar y datganiadau banc a'u llofnodi yn unol â'r rheoliadau ariannol gan y Cynghorydd Pettitt. Nodwyd bod y taliadau gwasanaeth banc yn parhau i fod yn gyson. Rhoddodd y Clerc wybod i'r cyngor ei bod yn dal i aros i Archwilio Cymru gwblhau eu dadansoddiad ac roedd y cyfathrebu diwethaf ar y 3ydd o Hydref. Dywedodd y clerc hefyd nad yw'r siec a ailgyhoeddwyd i Trywydd (gweler cofnodion mis Medi) wedi'i chyflwyno eto. Cafodd hyn ei bostio i gyfeiriad arall yn ôl eu cais ar y 25ain o Fedi. Nodwyd bod hawliad am ad-daliad o TAW a dalwyd yn y blynyddoedd 23/24 wedi'i gymeradwyo a'i dderbyn gan LLCC ar y 5ed o Fedi am £477.88. Bydd yr hawliad 24/25 yn cael ei gyflwyno cyn bo hir. Gofynnodd y clerc / RFO am drafodaeth preliminary ynghylch y Praesept a'r Gyllideb ar gyfer 26/27 cyn ei gymeradwyo yng nghyfarfod
-------------------	--	---------	-------------------	---

	into an interest paying account to transfer about half the reserves which would become the contingency fund. This would remove the necessity to budget for it.			mis lonawr. Cytunwyd bod y Praesept yn aros yn ddigyfnewid, byddai'r gyllideb yn adlewyrchu'r gwariant gwirioneddol yn well a byddai'r Cynghorydd Bishop yn edrych ar gyfrif sy'n talu llog i drosglwyddo tua hanner y cronfeydd wrth gefn a fyddai'n dod y gronfa wrth gefn. Byddai hyn yn dileu'r angen i gyllideb ar ei gyfer.
Payments for Approval	Agreed: OVW (Training Cllr Bishop) £21.00 Urdd (Donation see 11/25/11) £100 Air Ambulance (Donation 11/25/11) £100 CCC Toy Box Appeal (Donation 11/25/11) £100	11/25/4	Taliadau ar gyfer Cymeradwyaeth	Cytûn: OVW (Hyfforddi'r Cynghorydd Esgob) £21.00 Yr Urdd (Rhodd gweler 11/25/11) £100 Ambiwlans Awyr (Rhodd 11/25/11) £100 Apêl Blwch Teganau CCC (Rhodd 11/25/11) £100
Review Translation Services/ Welsh Language Commission	It was noted and agreed that translation services would continue to be suspended for Ordinary Meetings, due to the lack of Welsh speaking councillors. Should circumstances change, it will be reviewed then. To date, the clerk has heard nothing further from the Welsh Language Commission.	11/25/5	Adolygu Cyfieithiad Gwasanaethau/ Comisiwn yr Iaith Gymraeg	Nodwyd a chytunwyd y byddai gwasanaethau cyfieithu yn parhau i gael eu hatal ar gyfer Cyfarfodydd Cyffredin, oherwydd diffyg cynghorwyr sy'n siarad Cymraeg. Os bydd amgylchiadau'n newid, bydd yn cael ei adolygu wedyn. Hyd yn hyn, nid yw'r clerc wedi clywed dim pellach gan Gomisiwn yr Iaith Gymraeg.
Update from Carmarthenshire County Council	County Cllr Davies was able to report the following:	11/25/6	Diweddariad gan Gyngor Sir Caerfyrddin	Roedd y Cynghorydd Sir Davies yn gallu adrodd ar y canlynol:

	The crash barriers near Bronallt: Since the last meeting Cllr Davies advises that this problem has now been upgraded and is now being reviewed by the Structure Team. As soon as Cllr Davies has more information he will inform the council directly. The traffic calming request between the park and hall/toilets. A site visit was made on the 22nd September to review the possibilities of various traffic calming situations. Once a viable solution has been formulated, Cllr Davies will be advised in due course. Due the the severe weather conditions the road to Skanda Vale date for resurfacing was pushed back a week and now has had to be postponed. Replacement sign posts: Per the September minutes, CCC have changed their contractor and are finding it difficult to ascertain a date to replace the broken and disfigured signs in the village. An update will follow as soon as possible.		Y rhwystrau gwrthdrawiad ger Bronallt: Ers y cyfarfod diwethaf, mae'r Cynghorydd Davies yn cynghori bod y broblem hon bellach wedi'i huwchraddio a'i bod bellach yn cael ei hadolygu gan y Tîm Strwythur. Cyn gynted ag y bydd gan y Cynghorydd Davies ragor o wybodaeth, bydd yn hysbysu'r cyngor yn uniongyrchol. Y cais tawelu traffig rhwng y parc a'r neuadd/toiledau. Gwnaed ymweliad safle ar 22 Medi i adolygu'r posibilrwydd o wahanol sefyllfaoedd tawelu traffig. Unwaith y bydd datrysiaid hyfyw wedi'i lunio, bydd y Cynghorydd Davies yn cael ei gynghori maes o law. Oherwydd yr amodau tywydd garw, cafodd y dyddiad ffordd i Skanda Vale ar gyfer ail-wynebu ei wthio wythnos yn ôl ac erbyn hyn bu'n rhaid ei ohirio. Yn ôl cofnodion mis Medi, mae CCC wedi newid eu contractwr ac yn ei chael hi'n anodd canfod dyddiad i ddisodli'r arwyddion sydd wedi torri ac wedi'u hanffurfio yn y pentref.
--	---	--	---

	Unfortunately Cllr Davies could not comment regarding Ffos y Broga as there is an ongoing legal investigation by Carmarthen County Council and no further information has been given to him by them. A complaint was made to the Clerk regarding the removal of trees both in the village and in Bronwydd where the trees were blocking bridges. Whilst the complainant understands that the roads need to be cleared quickly, their complaint is: was it actually necessary for these trees to be tossed into the river? Thus potentially causing more problems. There is visual evidence of the Bronwydd bridge clearance on its Facebook page. Cllr Davies agreed to look into this as contractors should not be doing this. It was also noted a Flood Fund is available through Carmarthen County Council. Cllr Bishop advised the occupants of Gwilli Terrace. Anyone without insurance should contact Carmarthshire County Council directly to apply for funding.		Bydd diweddariad yn dilyn cyn gynted â phosibl. Yn anffodus, ni allai'r Cynghorydd Davies wneud sylwadau ynglŷn â Ffos y Broga gan fod ymchwiliad cyfreithiol yn parhau gan Gyngor Sir Caerfyrddin ac nid oes unrhyw wybodaeth bellach wedi'i rhoi iddo ganddynt. Gwnaed cwyn i'r Clerc ynglŷn â symud coed yn y pentref ac yn Bronwydd lle roedd y coed yn rhwystro pontydd. Er bod yr achwynydd yn deall bod angen clirio'r ffyrdd yn gyflym, eu cwyn yw: a oedd angen i'r coed hyn gael eu taflu i'r afon? Felly o bosibl achosi mwy o broblemau. Mae tystiolaeth weledol o glirio pont Bronwydd ar ei dudalen Facebook. Cytunodd y Cynghorydd Davies i edrych ar hyn gan na ddylai contractwyr fod yn gwneud hyn. Nodwyd hefyd bod Cronfa Llifogydd ar gael drwy Gyngor Sir Caerfyrddin. Cynghorodd y Cynghorydd Bishop breswylwyr Teras Gwilli. Dylai unrhyw un heb yswiriant gysylltu â Chyngor Sir Caerfyrddin yn uniongyrchol i wneud cais am gyllid.
--	--	--	---

	Two planning applications came through after the agenda was posted. PL/10084 and PL/10112. These were noted. Per 11/25/1 Cllr Merry declared an interest in PL/10112 due to his collaboration when working for NRW and the applicant. Cllr Merry took no part in the discussion where the remaining councillors saw no objections to either application.			Daeth dau gais cynllunio drwodd ar ôl i'r agenda gael ei phostio. PL/10084 a PL/10112. Nodwyd y rhain. Yn ôl 11/25/1 datganodd y Cynghorydd Merry fuddiant yn PL/10112 oherwydd ei gydweithrediad wrth weithio i CNC a'r ymgeisydd. Ni chymerodd y Cynghorydd Merry ran yn y drafodaeth lle nad oedd y cynghorwyr sy'n weddill yn gweld unrhyw wrthwynebiad i'r naill gais neu'r llall.
Nant Gwyn	It was noted that Tilhill held and open invitation in the hall to view their intentions towards Nant Gwyn on the 22 nd October. Cllrs Bishop, Pettitt and Merry attended and agreed it was very informative and felt Tilhill listened to village concerns and especially to those of neighbouring properties. An email was sent to Tilhill thanking them for hosting this and LLCC look forward to receiving updates regarding their progress.	11/25/7		Nodwyd bod Tilhill wedi cynnal gwahoddiad agored i weld eu bwriadau tuag at Nant Gwyn ar y 22ain o Hydref. Mynychodd y Cynghorwyr Bishop, Pettitt a Merry a chytunodd ei fod yn addysgiadol iawn ac yn teimlo bod Tilhill yn gwrando ar bryderon pentref ac yn enwedig ar bryderon eiddo cyfagos. Anfonwyd e-bost at Tilhill yn diolch iddynt am gynnal hwn ac mae LLCC yn edrych ymlaen at dderbyn diweddariadau ynglŷn â'u cynnydd.
Assets -update	The Graig Junction bench has now been removed with thanks to Cllr Merry. Per the previous minutes it was agreed to purchase a new bench to be installed next to the Railway Inn bus stop. Whilst funds were approved at the last meeting, in the intervening	11/25/8	Asedau - diweddaru	Mae mainc Cyffordd y Graig bellach wedi'i thynnu gyda diolch i'r Cynghorydd Merry. Yn ôl y munudau blaenorol cytunwyd i brynu mainc newydd i'w gosod wrth ymyl arhosfan bws Railway Inn. Er bod arian wedi'i

	time, it was decided changes to the order needed to be made. It was agreed the larger bench would not fit on the existing plinth, a delivery address near the bench site needed to be arranged and an installer needed to be found. It was agreed that the clerk would obtain a quote from NBB for a smaller sized bench, request a timed delivery, if possible, and an exact date for delivery. Cllr Pettitt advised a nearby resident is willing to take delivery and providing a timed delivery could be made a clerk along with the installer would be available to immediately install it. It was noted that the information board was still awaiting installation and it was agreed the clerk follow up on that.			gymeradwyo yn y cyfarfod diwethaf, yn y cyfamser, penderfynwyd bod angen gwneud newidiadau i'r gorchymyn. Cytunwyd na fyddai'r fainc fwy yn ffitio ar y plinth presennol, roedd angen trefnu cyfeiriad dosbarthu ger safle'r fainc ac angen sefydlu gosodwr. Cytunwyd y byddai'r clerwr yn cael ailddyfynbris gan NBB ar gyfer mainc llai o faint, yn gofyn am danfon wedi'i amseru, os yn bosibl, ac union ddyddiad ar gyfer cyflwyno. Cyngorodd y Cyngorydd Pettitt fod preswilydd cyfagos yn barod i dderbyn y dosbarthiad ac ar yr amod y gellid cyflwyno amserol, byddai'r cyngorydd ynghyd â'r gosodwr ar gael i'w osod ar unwaith. Nodwyd bod y bwrdd gwybodaeth yn dal i aros am ei osod a chytunwyd bod y clerwr yn dilyn hynny.
Biodiversity	The annual report has been prepared and approved by the council. This will be uploaded to the website by the end of December.	11/25/9	Bioamrywiaeth	Mae'r adroddiad blynyddol wedi'i baratoi a'i gymeradwyo gan y cyngor. Bydd hyn yn cael ei uwchlwytho i'r wefan erbyn diwedd mis Rhagfyr
Christmas Tree Event	It was agreed that this event would take place at 6pm on the 5 th December. It was also agreed to approach the Clerk's daughter who is a graphic designer, to design this year's poster. The clerk agreed to follow this up and ask	11/25/10		Cytunwyd y byddai'r digwyddiad hwn yn cael ei gynnal am 6pm ar y 5ed o Ragfyr. Cytunwyd hefyd i gysylltu â merch y Clerwr sy'n ddylunydd graffeg i greu'r poster eleni. Cytunodd y clerwr i ddilyn hyn a gofyn i Emily Bearman o Bearman

	Emily Bearman of Bearman Creative, to submit a quote. Cllr Lock contacted Mrs M Davies who has agreed to play for the Christmas Tree lighting carol singing. Cllr Pettitt will be ordering a tree shortly from the usual supplier as will Cllr Merry be purchasing the necessary vittles.			Creadigol, gyflwyno dyfynbris. Cysylltodd y Cynghorydd Lock â Mrs M Davies sydd wedi cytuno i chwarae ar gyfer y Goeden Nadolig yn canu carolau. Bydd y Cynghorydd Pettitt yn archebu coeden cyn bo hir gan y cyflenwr arferol fel y bydd y Cynghorydd Merry yn prynu'r vittles angenrheidiol.
Correspondence	All correspondence was noted. It was agreed to make donations to all requests per 11/25/4.	11/25/11	Gohebiaeth	Nodwyd yr holl ohebiaeth. Cytunwyd i roi rhoddion i bob cais fesul 11/25/4
Website	It was noted that The Village Voice is launching a new website which LLCC has a link to. The clerk is advised this will be launched on the 22 nd November and that the domain name remains unchanged.	11/25/12	Gwefan	Nodwyd bod The Village Voice yn lansio gwefan newydd y mae gan LLCC ddolen iddi. Cynghorir y clerc y bydd hyn yn cael ei lansio ar 22 Tachwedd a bod yr enw parth yn parhau i fod yn ddigyfnewid.
Forward Plan	The current Forward Plan was noted and agreed.	11/25/13	Blaengynllun	Nodwyd a chytunwyd ar y Blaengynllun presennol.
Date of next meeting	13 th January in the meeting room	11/25/14	Dyddiad y cyfarfod nesaf	13 Ionawr yn yr ystafell gyfarfod